

Pologne

## le marché en Pologne

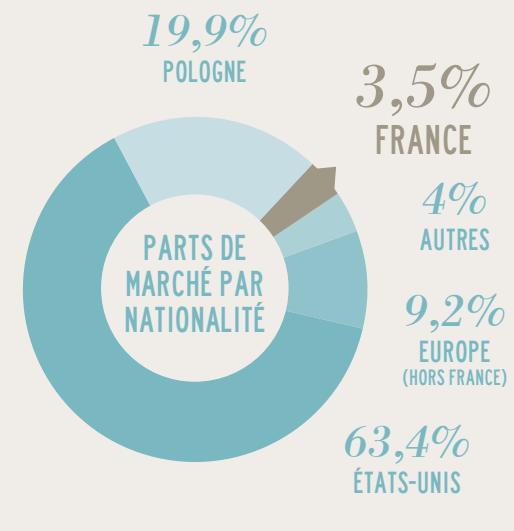
**Total des films sortis en 2013** **312**

**pays d'origine** / **39 POLOGNE** **37 FRANCE**

**89 EUROPE (HORS FRANCE)** **123 ÉTATS-UNIS** **24 AUTRES**

**★ Top 10 entrées 2013 recettes 2013 (€)**

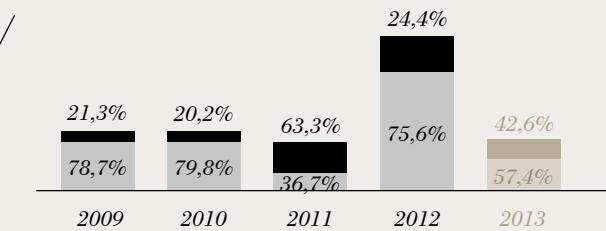
<i>Le Hobbit : la désolation de Smaug</i>	1 160 770	5 894 168
<i>La Reine des neiges</i>	1 054 856	4 585 962
<i>Drogowka (Pol.)</i>	1 015 418	4 323 607
<i>Le Hobbit : un voyage inattendu</i>	980 247	4 508 748
<i>L'Homme du peuple (Pol.)</i>	956 514	3 636 036
<i>Les Schtroumpfs 2</i>	823 820	3 633 930
<i>Hunger Games : l'embrasement</i>	697 897	2 894 696
<i>Monstres Academy</i>	627 898	2 659 093
<i>Iron Man 3</i>	611 850	3 274 504
<i>Sep (Pol.)</i>	603 849	2 527 239



## PARTS DE MARCHÉ DES DISTRIBUTEURS

UIP	.....	16,5%
Kino Swiat	.....	14,5%
Disney	.....	12,1%
Forum Film	.....	11,9%
Monolith	.....	11,1%
Vue Movie	.....	9,1%
Imperial Cinepix	.....	7,9%
Warner	.....	7,3%
Next Film	.....	3,8%
Best Film	.....	1,3%

## les films français



productions minoritaires  
productions majoritaires

<b>Total des entrées des films français</b>		<b>1 260 600</b>				
		2009	2010	2011	2012	2013
productions majoritaires	Gutek Film	1 186 454	1 187 565	428 205	2 900 258	723 365
productions minoritaires	Kino Swiat International	321 947	300 359	737 354	933 841	537 235
<b>total</b>		<b>1 508 401</b>	<b>1 487 924</b>	<b>1 165 559</b>	<b>3 834 099</b>	<b>1 260 600</b>
Part de marché		3,9%	3,9%	3%	10%	3,5%
<b>Top 5 sur 5 ans (majoritaires langue française - 2009-2013)</b>						
		<b>distributeur</b>	<b>sélection</b>	<b>entrées</b>	<b>recettes (€)</b>	
Intouchables	Gutek Film	13/04/12	766 339	3 294 720		
Astérix et Obélix au service de sa majesté	Kino Swiat International	02/11/12	500 938	2 135 494		
Le Petit Nicolas	Forum Film	04/11/09	489 629	1 807 039		
La Véritable Histoire du chat botté	Kino Swiat International	31/07/09	298 959	1 148 959		
Coco avant Chanel	SPI International Polska	26/06/09	239 502	967 925		

## NOMBRE DE FILMS FRANÇAIS SORTIS EN 2013 PAR DISTRIBUTEUR

Kino Swiat International	.....	9
Gutek Film	.....	5
Monolith Films	.....	4

## Le marché

L'année 2013 n'est pas une très bonne année pour le cinéma en Pologne. De fait, avec seulement 36,3 millions d'entrées, la fréquentation retombe à un niveau qu'elle n'avait plus connu depuis 2008 : 7 films avaient dépassé 1 million d'entrées en 2012, alors qu'ils ne sont que 3 en 2013 (on ne doit cependant pas oublier qu'il

n'y avait que 18,7 millions de spectateurs en 2000...). Avec un prix du billet égal à celui de 2012, les recettes générales affichent également un net recul. Le nombre d'écrans en activité (chiffre prêtant toujours à caution) semble lui-même en baisse. Seul petit rayon de soleil : la nette croissance de la part de marché nationale qui passe de 15,3% à 19,9% (la 2<sup>e</sup> plus forte part de marché nationale des 13 pays de l'Est étudiés dans ce Bilan, derrière la République tchèque), car 3 films nationaux intègrent cette année le top 10 (ils n'étaient que 2 en 2012). De plus, 39 nouveaux films polonais étaient à l'affiche, soit 12 de plus que l'an dernier, parmi les 312 nouvelles sorties (des 13 pays de l'Est étudiés dans ce Bilan, la Pologne est, après la Russie, celui qui sort le plus de nouveaux films par an). C'est, une fois n'est pas coutume, un film policier, dénonçant au

# Pologne

**Malgré un très net recul des entrées pour les films de langue française, 54,4% des spectateurs de films français ont vu un film de langue française (le plus haut taux de tous les pays de l'Est).**

passage la corruption, qui est le plus gros succès national (*Drogowka* de Wojciech Smarzowski), l'hagiographie qu'Andrzej Wajda a consacrée à Lech Wałęsa (*L'Homme du peuple*) lui concédant 50 000 entrées. La fréquentation des films polonais reste cependant en dents de scie, puisqu'elle était de 21,52% en 2009, 14,4% en 2010, 30,43% en 2011 et moitié moins en 2012... Bien que supérieure à celle de l'an dernier (59,95%), la part de marché des films américains reste la plus basse des 13 pays de l'Est étudiés ici : 63,4%. Malheureusement, la part de marché des films européens (français inclus) est la plus basse de ces cinq dernières années et deux fois inférieure à celle de l'an passé.

80% des salles de cinéma sont aux mains de trois circuits : Cinema City (31 multiplexes pour 339 salles, dont 5 Imax), Multikino (27 cinémas pour 226 écrans) et Helios (33 cinémas pour 127 écrans). Ils détiennent à eux trois plus de 90 établissements et près de 750 écrans. Les 20% restants se répartissent entre de petites salles art et essai et 10 multiplexes indépendants. 59,6% des écrans sont dans des multiplexes. 77,7% des écrans étaient numérisés fin 2013. Il faut mentionner le réseau de cinémas art et ssai (Siec in Studzynich i Lokalnych) qui, très bien structuré, permet de couvrir les principales agglomérations. Il est intéressant, par ailleurs, de voir que les films projetés sur pellicule 35mm n'ont attiré que 1,77% des spectateurs, les films en Imax – 1,06% et les films en 3D – 20,56%.

C'est le paysage de la distribution qui a connu la plus profonde mutation cette dernière année. ITI Cinema a changé de nom et s'appelle Vue Movie Distribution depuis que le circuit de salles Multikino a été racheté par Vue Entertainment Group. De plus, l'ouverture d'une filiale de Disney a changé la donne, puisqu'elle s'octroie 12,1% de part de marché. Enfin, Next Film, qui appartient au circuit de salles Helios (lui-même propriété de la société Agora qui possède la plateforme VOD Kinoplex et la Web TV Gazeta.tv), est une nouvelle venue qui sort des films en salle depuis mi-2013 et obtient déjà 3,8% de part de marché. Ces changements ont eu pour conséquence de reléguer la part de marché du légendaire Gutek Film au-delà de la dixième place du top 10 des distributeurs (il était 7<sup>e</sup> l'an passé), malgré ses 16 nouveaux films... C'est, en nombre de nouveaux films lancés sur les écrans, KinoSwiat qui coiffe la liste avec 43 titres.

## Les films français

Année moyenne pour le cinéma français. Il est, certes, naturel qu'il affiche dans ce pays le 2<sup>e</sup> plus grand nombre de spectateurs (après la Russie), puisqu'il s'agit du 2<sup>e</sup> pays le plus peuplé de la zone (hormis l'Ukraine, absente de ce Bilan). Il faut cependant souligner qu'il a perdu 67,1% de ses entrées par rapport à l'an dernier (2<sup>e</sup> plus forte chute après la Croatie). Cette chute est cependant à nuancer, puisqu'il y eut plus de spectateurs de films français en 2013 qu'en 2011. C'est surtout le cinéma de langue française qui est en recul (-71,2%), même si, paradoxalement, c'est en Pologne que le cinéma de langue française affiche le plus haut taux de spectateurs rapportés à l'ensemble des spectateurs de films français : de fait, plus de 1 spectateur sur 2 qui a vu un film français a vu un film de langue française (54,44%). Il faut dire que le nombre total de nouvelles sorties est en très net recul (53 en 2012 contre 37 en 2013), ce qui implique donc une plus forte concentration des entrées par film : en 2012, le film médian de langue française avait attiré 12 000 spectateurs ; celui de 2013, 18 000. C'est, cas unique de tous les pays de ce Bilan, *La Vénus à la fourrure* qui coiffe le classement de ces films, l'amour que portent toujours les Polonais aux films de Roman Polanski ne se démentant pas, quelle que soit leur langue de tournage. De fait, ce film a attiré 2 fois plus de spectateurs qu'*Un plan parfait* qui le suit dans le classement.

Les films minoritaires de langue étrangère, qui souvent pourvoient les chiffres globaux en entrées, n'ont pas eu de succès marquants en 2013, seuls *Mariage à l'anglaise* et *Diana* tirant un peu leur épingle du jeu.

On se doit de noter la jolie performance de la coproduction polono-franco-portugaise, *Imagine* d'Andrzej Jakimowski, sorti en France en octobre 2013, qui a fini sa carrière à plus de 113 000 entrées. Il est heureux de voir que le distributeur polonais qui sort le plus de nouveaux titres dans l'année est aussi celui qui sort le plus de nouveaux titres français (9, contre 7 en 2012) ; Gutek Film et Monolith Films complètent le tiercé de tête, ces trois distributeurs étant historiquement très friands de cinéma hexagonal. Cependant, ce sont 14 distributeurs différents qui se sont partagé les 37 nouveaux titres, ce qui se traduit par un réel éclectisme dans l'offre proposée aux spectateurs polonais.

## les productions majoritaires / LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2013	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	<i>La Vénus à la fourrure*</i>	Monolith Films	08/11/13	122 291	533 413	111	
2	<i>Un plan parfait*</i>	Monolith Films	11/01/13	66 843	276 994	65	
3	<i>De l'autre côté du périph*</i>	Gutek Film	12/04/13	47 387	203 033	56	
4	<i>20 ans d'écart*</i>	Monolith Films	09/08/13	46 240	199 098	70	
5	<i>Jeune &amp; jolie*</i>	Kino Swiat International	22/11/13	39 296	171 508	50	
6	<i>Dans la maison*</i>	Kino Swiat International	24/05/13	37 350	154 955	70	
7	<i>Le Passé*</i>	Kino Swiat International	06/09/13	28 203	104 394	48	
8	<i>La Vie d'Adèle*</i>	Gutek Film	18/10/13	25 941	96 798	23	
9	<i>Amour</i>	Gutek Film	02/11/12	24 997	80 488	NC	77 080
10	<i>Populaire*</i>	Gutek Film	22/03/13	24 251	91 320	35	
11	<i>Le Magasin des suicidés*</i>	M2 Films	09/08/13	18 632	72 660	55	
12	<i>L'Écumé des jours*</i>	Kino Swiat International	05/07/13	18 621	73 082	58	

13	<i>Holy Motors</i>	Association New Horizons	11/01/13	18 345	59 005	21	
14	<i>Les Gamins*</i>	Vivarto	11/10/13	17 312	66 242	25	
15	<i>Paulette*</i>	Aurora Films	26/12/13	13 897	63 820	30	
16	<i>Intouchables</i>	Gutek Film	13/04/12	13 225	37 554	NC	766 339
17	<i>Et si on vivait tous ensemble ?*</i>	Aurora Films	15/02/13	11 713	35 690	15	
18	<i>Astérix et Obélix au service de sa majesté</i>	Kino Swiat International	02/11/12	9 969	34 696	NC	500 938
19	<i>Poulet aux prunes</i>	Aurora Films	28/12/12	9 047	29 361	NC	10 047
20	<i>Les Saveurs du palais</i>	Best Film	07/12/12	7 018	24 571	18	11 044
21	<i>À bout du conte*</i>	Kino Swiat International	26/07/13	5 820	22 373	34	
22	<i>Le Capital</i>	Against Gravity	07/06/13	5 732	20 878	24	
23	<i>L'Exercice de l'État</i>	Against Gravity	20/04/12	5 290	16 633	NC	12 580
24	<i>11.6</i>	Kino Swiat International	19/07/13	4 221	16 777	23	
25	<i>Sur la piste du Marsupilami</i>	ITI Cinema	28/09/12	2 379	7 847	NC	150 812
26	<i>Indignados</i>	Against Gravity	20/07/12	2 217	7 578	NC	5 427
27	<i>La Délicatesse</i>	SPI International Polska	19/10/12	2 022	6 017	NC	5 077
28	<i>Paris-Manhattan</i>	ITI Cinema	05/10/12	2 005	5 539	NC	61 485
29	<i>Women Are Heroes</i>	Hagi Film	25/01/13	1 900	6 163	15	
30	<i>La Vie d'une autre</i>	Vivarto	21/09/12	1 802	5 292	NC	14 487
31	<i>Les Infidèles</i>	Kino Swiat International	12/10/12	1 682	4 631	NC	120 186
32	<i>Le Secret de l'enfant fourmi*</i>	Vivarto	13/09/13	1 643	5 330	10	
33	<i>Comme un chef</i>	Monolith Films	13/07/12	1 597	4 266	NC	67 676
34	<i>Crawl</i>	Vivarto	07/06/13	1 472	4 938	10	
35	<i>La Chance de ma vie</i>	ITI Cinema	30/11/12	1 257	4 801	NC	54 520
36	<i>Copie conforme</i>	Gutek Film	09/03/12	1 001	3 124	NC	27 054
37	<i>The Artist</i>	Forum Film	10/02/12	570	1 364	NC	88 479
38	<i>La Vierge, les Coptes et Moi</i>	Krakow Film Foundation	16/11/12	433	1 325	NC	1 207
39	<i>Forces spéciales</i>	ITI Cinema	09/03/12	330	769	NC	49 898
40	<i>La Fée</i>	Aurora Films	10/02/12	240	691	NC	2 763
						<b>total</b>	<b>644 191</b>
							<b>2 555 017</b>
							-
							-

## LANGUE ÉTRANGÈRE

1	<i>Malavita*</i>	ITI Cinema	27/12/13	72 753	356 292	87	
2	<i>Carnage</i>	Kino Swiat International	20/01/12	1 703	4 187	NC	318 267
3	<i>Sur la route</i>	Gutek Film	14/09/12	1 414	4 077	NC	25 884
4	<i>2 Days in New York</i>	Kino Swiat International	29/06/12	1 409	2 593	NC	91 815
5	<i>Et maintenant, on va où ?</i>	Best Film	30/03/12	1 314	4 585	NC	23 431
6	<i>Wrong</i>	Gutek Film	03/08/12	391	857	NC	13 937
7	<i>Taken 2</i>	Monolith Films	05/10/12	120	552	NC	388 273
8	<i>The Lady</i>	Monolith Films	27/04/12	70	262	NC	4 842
						<b>total</b>	<b>79 174</b>
							<b>373 406</b>
							-
						<b>total des productions majoritaires</b>	<b>723 365</b>
							<b>2 928 424</b>

## les productions minoritaires / LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées

# Pologne

14	<i>Tabou*</i>	Aurora Films	01/03/13	2 917	8 875	13	
15	<i>Post Tenebras Lux</i>	Association New Horizons	08/02/13	2 477	6 902	11	
16	<i>Just The Wind</i>	Aurora Films	07/12/12	1 948	6 012	NC	3 760
17	<i>Diaz - Un crime d'Etat</i>	Vivarto	23/11/12	797	2 329	NC	2 012
18	<i>Beauty</i>	Tongariro Releasing	25/05/12	514	1 551	NC	4 027
19	<i>La Solitude des nombres premiers</i>	Aurora Films	23/03/12	439	1 579	NC	3 665
20	<i>Neds</i>	SPI International Polska	23/11/12	210	568	NC	329
21	<i>This Must Be the Place</i>	ITI Cinema	16/03/12	207	500	NC	55 698
22	<i>Le Cheval de Turin</i>	Association New Horizons	30/03/12	160	807	NC	2 288
23	<i>Cosmopolis</i>	Monolith Films	22/06/12	85	203	NC	38 449
24	<i>Upside Down</i>	Monolith Films	07/09/12	45	110	NC	31 445
	<i>total</i>		495 157	1 955 022	-	-	
	<i>/ total des productions minoritaires</i>		537 235	2 078 012			

## Total des productions majoritaires & minoritaires en 2013

	entrées	recettes en €	
<i>total des films français en 2013</i>	<b>1 260 600</b>	<b>5 006 436</b>	
<i>évolution 2013/2012</i>	<b>-67,1%</b>	<b>-70,5%</b>	
<i>évolution langue française 2013/2012</i>	<b>-71,2%</b>	<i>évolution langue étrangère 2013/2012</i>	<b>-60,3%</b>